



Включен в наукометрические базы данных Science Index и Google Scholar



Травма

www.mif-ua.com

Том 15, №5 • 2014

ЦИБОР бемипарин

ДРУГА ГЕНЕРАЦИЯ – ПЕРШИЙ ПРЕДСТАВНИК¹

Цибор (бемипарин) – друга генерация
низкомолекулярных гепаринів^{1,2}

Бемипарин більш ефективний
в лікуванні тромбозу глибоких вен
у порівнянні з НФГ³

Бемипарин має кращі результати за
ступенем регресії тромбу при лікуванні
ТГВ у порівнянні з НМГ 1-ї генерації⁴

Одноразове введення
на добу⁵



Інформація про рецептурний лікарський засіб для професійної діяльності медичних та фармацевтичних працівників.
Скорочена інструкція для медичного застосування препарату ЦИБОР (ZIBOR). **Склад:** діюча речовина: 1 мл розчину для ін'єкцій містить бемипарину натрію 25 000 МО антифактора-Ха; 1 попередньо заповнений шприц по 0,2 мл містить бемипарину натрію 5000 МО антифактора-Ха; по 0,3 мл містить 7500 МО антифактора-Ха; по 0,4 мл містить 10 000 МО антифактора-Ха відповідно. **Лікарська форма.** Розчин для ін'єкцій. **Фармакотерапевтична група.** Антитромботичні засоби. Група гепарину. Код АТС В01А В12. **Клінічні характеристики. Показання.** Лікування тромбозу глибоких вен, що супроводжується або не супроводжується емболією легеневої артерії, у тяжкій фазі. **Протипоказання.** Відомо підвищена чутливість до бемипарину натрію або до гепаринів. Підтверджена тромбоцитопенія або підозра на тромбоцитопенію, що імунологічно обумовлена гепарином, в анамнезі. Активні кровотечі або підвищений ризик кровотеч через порушення згортання крові. Тяжкі порушення функції печінки (підшлункової залози). Ушкодження або оперативні втручання в ділянці нервової системи, органів зору або органів слуху протягом останніх 2 місяців. Синдром дисемінованого внутрішньосудинного згортання крові (ДВЗ) за наявності індукованого гепарином тромбоцитопенії. Гострий бактеріальний ендокардит та затяжаний ендокардит. Різні стани з високим ризиком кровотеч, наприклад активна пептична виразка, геморагічний інсульт, церебральна аневризма або церебральна неоплазія. Хворим, які застосовують гепарин для лікування, а не для профілактики, регіональна анестезія та планово хірургічне втручання протипоказані. **Побічні реакції.** Дуже часто, $\geq 1/10$ випадків, спостерігається: свербіж у місці ін'єкції. Часто, $\geq 1/100 \leq 1/10$ випадків, спостерігаються: гематома і біль у місці ін'єкції; кровотеча в ділянці шкіри; слизових оболонок, ран, травного тракту, сечостатевого тракту; легка; мимовільне підвищення рівня трансаміназ (АСТ, АЛТ) і гамма-глутамілтранспептидази. **Перед застосуванням обов'язково ознайомтесь з повною інструкцією для медичного застосування препарату Цибор.** Р.П. № UA/12257/01/01 згідно з наказом МОЗ від 01.06.12, № 418.
Заявник. Менаріні Інтернаціонал Оперейшнс Люксембург С.А. Місцезнаходження: 1, Авеню де ла Гар, Л-1611 Люксембург, Люксембург.
Контроль та випуск серій: ЛАБОРАТОРІОС ФАРМАСЕУТИКОС РОВІ, С.А. Місцезнаходження: С/Хулан Камарію, 35, Мадрид 28037 (Мадрид), Іспанія.
Представництво виробників в Україні – БЕРЛІН-ХЕМІ АГ
Адреса: м. Київ, вул. Березняківська, 29, тел.: (044) 494-3388, факс: (044) 494-338
За додатковою інформацією про препарат звертатись до представництва «Берлін-Хемі АГ»
 ЗІВ-03-2014. Затверджено до друку 08.05.2014

1. Plank A. Review of bismeparin sodium, a new second-generation low molecular weight heparin and its applications in venous thromboembolism // Expert Opin. Pharmacother. 4(6): 1151-1161 (2003). 2. Chagnac T.M., Gao C.L. Bismeparin, a new low molecular weight heparin for the prevention of venous thromboembolism and treatment of deep vein thrombosis // Thromb Haemostas. 2003; 80(4): 674-80. 4. Espinosa-Ojeda A., Lecumberri R., Lohante-Carpas A., Martinez-Corralo J., Carrasco P., Rocha E. Correlation between thrombus regression and treatment venous thromboembolism. Coding demographic and clinical effects of bismeparin weight-adjusted infusion // J. Vasc Med Biol. 2007; 19(1): 53-17. 5. Инструкция для мед. работников о способе введения препарата // Мадрид 01.06.12, № 418, 101.

Міністерство охорони здоров'я України
Донецький національний медичний університет ім. М. Горького
Науково-дослідний інститут травматології та ортопедії
Асоціація ортопедів-травматологів України

Ministry of Health Service of Ukraine
Donetsk National Medical University named after M. Gorky
Research and Development Institute of Traumatology and Orthopedics
Association of Traumatologist and Orthopedists of Ukraine

Травма

ТРАВМА
TRAUMA

Науково-практичний журнал
Заснований у 2000 році

Том 15, № 5, 2014

Scientific and practical journal
Founded in 2000 year

Volume 15, № 5, 2014

Періодичність виходу 6 разів на рік

Periodicity 6 numbers per year

Включений до наукометричних баз даних
Science Index і Google Scholar



Травма

Науково-практичний журнал

Том 15, № 5 • 2014

ISSN 1608-1706

Передплатний індекс: 96022

Засновник журналу:

Донецький національний медичний
університет ім. М. Горького

Включений до наукометричних баз даних
Science Index і Google Scholar



Адреса редакції:

Україна, 04107, Київ, а/с № 74

Телефон: +38 (044) 223-27-42

www.mif-ua.com

Електронні адреси для звертань

З питань публікації статей

traumajournal@gmail.com

hurzufkonf@gmail.com

redactor@mif-ua.com

З питань передплати

info@mif-ua.com

тел. +38 (044) 223-27-42

*З питань розміщення реклами
та інформації про лікарські засоби*

reclama@mif-ua.com

office@zaslavsky.kiev.ua

golubnichayan@gmail.com

Журнал «Травма» входить до нового Переліку наукових видань Вищої атестаційної комісії, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук (затверджено постановою президії ВАК України від 14.04.2010 р. № 1-05/3)

Рекомендовано до видання вченою радою Донецького національного медичного університету ім. М. Горького, протокол № 5 від 30.09.2014 р.

Російською, українською та англійською мовами

*Свідоцтво про державну реєстрацію
сер. КВ № 15994-4466Р. Видано Міністерством
юстиції України 02.11.2009 р.*

*Формат: 60×84/8. Ум. друк. арк. 10,92.
Тираж 8000 прим.*

Видавець Заславський О.Ю.

Україна, 83102, м. Донецьк, пр. Ленінський, 25/126

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 2182 від 13.05.2005 р.

Друк: ТОВ «РІДЖИ»
вул. Старокиївська, 26а, м. Київ, 04116
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 3790 від 26.05.2010

Головний редактор
КЛИМОВИЦЬКИЙ В.Г.

Заступник головного редактора
ЛОБАНОВ Г.В.

Відповідальний секретар
ГОНЧАРОВА Л.Д.

Технічний секретар
ВЕРТИЛО Н.А. (062) 335-14-61

Редакційна колегія

Бублик Л.О. (Донецьк), Бур'янов О.А. (Київ),
Гайко Г.В. (Київ), Гур'єв С.О. (Київ),
Думанський Ю.В. (Донецьк), Зинкович І.І. (Донецьк),
Івченко В.К. (Луганськ), Корж М.О. (Харків),
Лоскутов О.Є. (Дніпропетровськ), Радченко В.О. (Харків),
Страфун С.С. (Київ), Хвисьок О.М. (Харків),
Черній В.І. (Донецьк), Черниш В.Ю. (Донецьк)

Редакційна рада

Анкін М.Л. (Київ), Бабоша В.А. (Донецьк),
Борзих О.В. (Донецьк), Владзимирський А.В. (Донецьк),
Голка Г.Г. (Харків), Грицай М.В. (Київ),
Загородній М.В. (Москва), Калінкін О.Г. (Донецьк),
Левицький А.Ф. (Київ), Павлuchenko К.П. (Донецьк),
Поворознюк В.В. (Київ), Рой І.В. (Київ),
Рушай А.К. (Донецьк), Суліма В.С. (Івано-Франківськ),
Сухін Ю.В. (Одеса), Сухіна Л.А. (Донецьк),
Тяжелов О.А. (Харків), Філіпенко В.А. (Харків),
Худобін В.Ю. (Донецьк), Шимон В.М. (Ужгород)

Editor-in-chief

KLYMOVYTSKYI V.G.

Deputy chief editor

LOBANOV G.V.

Executive editor

GONCHAROVA L.D.

Technical secretary

VERTILO N.A. (062) 335-14-61

Editorial Board

Bublyk L.O. (Donetsk), Bur'yanov O.A. (Kyiv),
Gaiko G.V. (Kyiv), Gur'yev S.O. (Kyiv),
Dumansky Yu.V. (Donetsk), Zynkovych I.I. (Donetsk),
Ivchenko V.K. (Lugansk), Korzh M.O. (Kharkiv),
Loskutov O.Ye. (Dnipropetrovsk), Radchenko V.O. (Kharkiv),
Strafun S.S. (Kyiv), Khvysyuk O.M. (Kharkiv),
Cherniy V.I. (Donetsk), Chernysh V.Yu. (Donetsk)

Editorial Council

Ankin M.L. (Kyiv), Babosha V.A. (Donetsk),
Borzikh O.V. (Donetsk), Vladzimirsky A.V. (Donetsk),
Golka G.G. (Kharkiv), Grytsay M.V. (Kyiv),
Zagorodniy M.V. (Moscow), Kalinkin O.G. (Donetsk),
Levitsky A.F. (Kyiv), Pavluchenko K.P. (Donetsk),
Povoroznyuk V.V. (Kyiv), Roy I.V. (Kyiv),
Rushay A.K. (Donetsk), Sulima V.S. (Ivano-Frankivsk),
Sukhin Yu.V. (Odesa), Sukhina L.A. (Donetsk),
Tyazhelov O.A. (Kharkiv), Filipenko V.A. (Kharkiv),
Khudobin V.Yu. (Donetsk), Shimon V.M. (Uzhgorod)

Редакція не завжди поділяє думку автора публікації. Відповідальність за вірогідність фактів, власних імен та іншої інформації, використаної в публікації, несе автор. Передрук та інше відтворення в якій-небудь формі в цілому або частково статей, ілюстрацій або інших матеріалів дозволені тільки при попередній письмовій згоді редакції та з обов'язковим посиланням на джерело. Усі права захищені.